



Oznámení pro pacienty týkající se přeshraniční elektronické výměny pacientského souhrnu pro pacienty cestující do Nizozemska

Verze V3.0, 2024/07/16 – NCPeH-NL

Nizozemsko

Účelem tohoto oznámení je požádat vás, abyste umožnili zdravotnickým pracovníkům v Nizozemsku přístup k vašemu patientskému souhrnu. Bude se tak dít prostřednictvím nizozemského národního kontaktního místa pro elektronické zdravotnictví (NCPeH-NL) a evropské sítě platformy MéZdraví@EU (MyHealth@EU). Stránky 2 až 3 tohoto oznámení vás dále informují o zpracování vašich osobních údajů a o vašich právech.

Přeshraniční elektronická výměna patientského souhrnu

Pacientský souhrn je vyměňován elektronicky prostřednictvím bezpečné a důvěryhodné evropské infrastruktury s názvem MéZdraví@EU, rovněž nazývané infrastruktura digitálních zdravotnických služeb (eHDSI), která

spojuje národní kontaktní místa pro elektronické zdravotnictví (NCPeH) všech členských států Evropské unie, jež se k platformě MéZdraví@EU připojí.

Osobní údaje zpracovávané pro přeshraniční elektronickou výměnu patientského souhrnu se dělí na dva druhy:

- **administrativní údaje** pacienta pro účely určení jeho totožnosti a
- údaje o zdravotním stavu pacienta obsažené v **patientském souhrnu**.

Vaše údaje o zdravotním stavu budou používány výhradně pro účely poskytování zdravotní péče, tedy v rámci léčby zdravotnickým pracovníkem (lékařem / zdravotní sestrou) působícím v Nizozemsku.

1 Formulář souhlasu

Podepsáním tohoto formuláře potvrzujete, že souhlasíte se zpracováním vašich osobních údajů pro následující účely:

- aby zdravotničtí pracovníci mohli konzultovat národní kontaktní místo pro elektronické zdravotnictví pro Nizozemsko (NCPeH-NL) za účelem přístupu k vašim údajům o zdravotním stavu,
- aby NCPeH-NL mohlo zpracovat vaše osobní údaje za účelem potvrzení, že váš patientský souhrn je dostupný prostřednictvím infrastruktury MéZdraví@EU,
- aby NCPeH-NL mohlo zaslat vaše dostupné údaje o zdravotním stavu příslušným zdravotnickým pracovníkům v Nizozemsku.

1.1 Jméno pacienta

1.2 Datum narození

Month	Day	Year
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

1.3 Název nemocnice

1.4 Podpis

Month	Day	Year
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Další informace o použití vašich údajů lze najít na stránkách 2 až 3 tohoto dokumentu.

Svůj souhlas můžete kdykoli stáhnout či změnit kontaktováním národního kontaktního místa pro elektronické zdravotnictví pro Nizozemsko, pro více podrobností viz bod 7. Vezměte prosím na vědomí, že jakmile svůj souhlas stáhnete, zpracování vašich osobních údajů bude ukončeno, ledaže by to vyžadovaly právní předpisy, ale neovlivní to žádné osobní údaje, které již byly do této doby zpracovány.

Oznámení

1. Co je MéZdraví@EU?

Pacientský souhrn (PS) je převáděn elektronicky prostřednictvím bezpečné a důvěryhodné evropské infrastruktury s názvem MéZdraví@EU, rovněž nazývané infrastruktura digitálních zdravotnických služeb (eHDSI), která spojuje národní kontaktní místa pro elektronické zdravotnictví (NCPeH) členských států Evropské unie. MéZdraví@EU je přeshraniční elektronický systém, jenž na základě vašeho předchozího uděleného souhlasu umožňuje zdravotnickým pracovníkům, kteří se podílejí na vaší léčbě, bezpečný a snadný přístup k vašim údajům o zdravotním stavu kdykoli a kdekoli v rámci EU. Děje se tak elektronicky prostřednictvím zabezpečených bran zřízených národními kontaktními místy pro elektronické zdravotnictví, které každá země určí.

Osobní údaje o zdravotním stavu jsou elektronicky poskytovány zdravotnickým pracovníkům z členských států Evropské Unie (EU), ve kterých je daný občan ošetřován. K výměně údajů dochází mezi národním kontaktním místem pro elektronické zdravotnictví a zdravotnickými pracovníky, kteří tyto údaje dále zpracovávají a uchovávají v souladu s právními předpisy Nizozemska, jež je zemí, v níž je poskytována zdravotní péče. Informace specifické pro Nizozemsko naleznete v bodě 6.

2. K jakým kategoriím vašich osobních údajů (o zdravotním stavu) lze získat přístup?

Osobní údaje zpracovávané pro přeshraniční elektronickou výměnu pacientského souhrnu po udělení pacientova souhlasu se dělí na dva druhy:

- **administrativní údaje** pacienta pro účely určení jeho totožnosti a
- osobní údaje a údaje o zdravotním stavu pacienta obsažené v **pacientském souhrnu**.

Administrativní údaje obsahují tyto informace: jméno a příjmení, datum narození, pohlaví a státní příslušnost.

Pacientský souhrn (PS) zahrnuje standardizovaný soubor osobních údajů a údajů o zdravotním stavu pacienta, který je vyměřován za účelem poskytnutí léčby a péče v jiném členském státě EU. V souladu s článkem 4 obecného nařízení o ochraně osobních údajů se „údaji o zdravotním stavu“ rozumí osobní údaje týkající se tělesného nebo duševního zdraví, včetně údajů o poskytnutí zdravotních služeb, které vypovídají o zdravotním stavu pacienta.

Pacientský souhrn tedy obsahuje základní údaje o zdravotním stavu pacienta, jako jsou údaje o alergiích, aktuálně indikovaných lécích, prodělaných nemocech, zdravotnických prostředcích/implantátech a chirurgických zákrocích, jakož i údaje o poskytované lékařské péči, které jsou relevantní pro zajištění řádné léčby pacienta v zahraničí. Tyto osobní údaje o zdravotním stavu jsou dostupné, pokud jsou již zaznamenány v elektronické podobě ve vaší domovské zemi. Zdroj (zdroje) těchto údajů se v jednotlivých zemích liší.

Pacientský souhrn rovněž obsahuje administrativní údaje pacienta a může obsahovat i kontaktní údaje, jako je adresa, telefonní číslo, e-mail, preferovaný poskytovatel zdravotní péče, kontaktní osoba nebo opatrovník či zákonný zástupce.

3. Jaký je právní základ pro použití vašich osobních údajů?

V souladu s články 6, 7 a 9 obecného nařízení o ochraně osobních údajů vám budou služby platformy MéZdraví@EU k dispozici **pouze na základě vašeho předchozího výslovného souhlasu**. Pokud jste před vycestováním do Nizozemska **a/nebo** před převzetím do péče v této zemi nevyjádřili výslovný souhlas, nebudou vaše údaje prostřednictvím platformy MéZdraví@EU poskytovateli zdravotní péče zpřístupněny, a to ani v naléhavých případech.

Vaše osobní údaje jsou převáděny, zpracovávány a ukládány v souladu:

- s ustanoveními obecného nařízení o ochraně osobních údajů, se směrnicí 2011/24/EU o uplatňování práv pacientů v přeshraniční zdravotní péči,
- s dohodou mezi členskými státy EU o účasti na službách eHDSI v rámci evropského programu Nástroj pro propojení Evropy (CEF),
- s dohodou mezi vnitrostátními orgány či vnitrostátními organizacemi zodpovědnými za národní kontaktní místa pro elektronické zdravotnictví o kritériích požadovaných pro účast na přeshraničních informačních službách elektronického zdravotnictví; tato dohoda určila jako národní kontaktní místo pro elektronické zdravotnictví pro Nizozemsko agenturu CIBG, která je výkonnou agenturou ministerstva zdravotnictví, sociální péče a sportu, a
- s vnitrostátními právními předpisy, jako je zákon o provádění obecného nařízení o ochraně osobních údajů (*Uitvoeringswet Algemene verordening gegevensbescherming*) a *Wet aanvullende bepalingen verwerking persoonsgegevens in de zorg*.

Jestliže je vám v Nizozemsku poskytnuta zdravotní péče, budou v Nizozemsku uchovávány vaše údaje podle obecného nařízení EU o ochraně osobních údajů, vnitrostátních právních předpisů a vnitřních pravidel konkrétního poskytovatele zdravotní péče. Informace specifické pro Nizozemsko naleznete v bodě 6.

4. Jaký je účel zpracování údajů?

Vaše údaje o zdravotním stavu budou používány výhradně pro účely poskytování zdravotní péče, tedy v rámci léčby zdravotnickým pracovníkem (*lékařem / zdravotní sestrou*) působícím v Nizozemsku.

Údaje o zdravotním stavu obsažené ve vašem pacientském souhrnu nebudou v Nizozemsku nikdy zpracovávány pro účely výzkumu či statistiky. Pro statistické účely, konkrétně účely kvantitativní statistiky o počtu realizovaných přeshraničních elektronických převodů, budou zpracovávány pouze administrativní údaje týkající se vaší totožnosti, a to anonymně.

5. Kdo zpracovává vaše údaje a má k nim přístup? (příjemci osobních údajů)

Přístup k údajům o zdravotním stavu obsaženým ve vašem pacientském souhrnu mají výhradně oprávnění zdravotničtí pracovníci v Nizozemsku, kteří se podílejí na vaší léčbě a jsou vázáni povinností zachovávat profesní tajemství.

Agentura CIBG jakožto národní kontaktní místo pro elektronické zdravotnictví zpracovává vaše údaje s cílem zajistit jejich bezpečný přenos do zdravotnické organizace a z ní a pro účely evidence. CIBG má přístup pouze k administrativním údajům o vaší totožnosti, která musí být ověřena zdravotnickým pracovníkem v Nizozemsku v rámci žádosti o získání pacientského souhrnu.

Každá země, která poskytovanou zdravotní péči v rámci služby platformy MéZdraví@EU schvaluje, se zavázala zajistit, aby zdravotničtí pracovníci či poskytovatelé zdravotní péče působící na jejím území měli veškeré informace a odbornou přípravu, jež jsou požadované a nutné k plnění jejich úkolů a povinností souvisejících se službami platformy MéZdraví@EU, a zejména k plnění povinnosti poskytnout pacientovi informace v souladu s článkem 13 obecného nařízení o ochraně osobních údajů.

Podrobnější informace ohledně zúčastněných zemí najdete na webových stránkách národního kontaktního místa pro elektronické zdravotnictví pro Nizozemsko www.ncpeh.nl.

Údaje o zdravotním stavu obsažené v pacientském souhrnu budou převáděny prostřednictvím zabezpečené brány zřízené národními

kontaktními místy pro elektronické zdravotnictví, které každá země určí.

6. Kde a po jak dlouhou dobu jsou osobní údaje uchovávány?

Shromážděné osobní údaje mohou být uchovávány v informačních systémech zdravotnických institucí ve vaší domovské zemi a v zemi, kde je vám poskytována zdravotní péče. Údaje se uchovávají pouze po dobu nezbytnou k účelu, pro nějž se vaše osobní údaje zpracovávají. V souladu s ustanoveními zákona o smlouvách o poskytování zdravotní péče v Nizozemsku jsou údaje z patientského souhrnu uchovávány v informačních systémech poskytovatelů zdravotní péče v Nizozemsku minimálně po dobu dvaceti let. Národní kontaktní místo pro elektronické zdravotnictví pro Nizozemsko uchovává pouze evidenční záznamy a formuláře souhlasu, a to po dobu pěti let. Poskytovatel zdravotní péče i národní kontaktní místo pro elektronické zdravotnictví pro Nizozemsko může na vaši žádost vymazat všechny osobní údaje či jejich část. Podrobnější informace o vašich právech na soukromí a jejich uplatnění naleznete v bodě 7.

7. Jaká máte práva a jak je můžete uplatnit?

Pokud souhlasíte s výměnou osobních údajů v patientském souhrnu za účelem lékařské péče v Nizozemsku prostřednictvím služeb platformy MéZdraví@EU, můžete:

- uplatnit své právo na přístup k vašim údajům u místního poskytovatele zdravotní péče, který zahrne údaje do zdravotní dokumentace,
- zažádat o opravu veškerých nepřesných údajů v souladu s článkem 16 obecného nařízení o ochraně osobních údajů,
- na požádání nechat vymazat své osobní údaje v souladu s článkem 17 obecného nařízení o ochraně osobních údajů,
- omezit zpracování vašich osobních údajů nebo proti jejich zpracování vznést námitku v souladu s článkem 21 obecného nařízení o ochraně osobních údajů,
- stáhnout svůj souhlas

zasláním žádosti zdravotnickému pracovníkovi, jenž vám poskytuje péči v Nizozemsku, a/nebo poskytovateli zdravotní péče, který váš ošetřoval, či případně národnímu kontaktnímu místu pro elektronické zdravotnictví (*odbor pro ochranu osobních údajů*) na e-mailovou adresu info@ncpeh.nl.

Jak již bylo uvedeno v bodě 3 výše, pokud před cestou do Nizozemska a/nebo před převzetím do péče v této zemi nevyjádříte se zpracováním vašich osobních údajů v rámci služeb platformy MéZdraví@EU výslovný souhlas, nebudou vaše údaje prostřednictvím platformy MéZdraví@EU zdravotnickému pracovníkovi dostupné, a to ani v naléhavých případech.

Pokud máte nějaké námitky či otázky ohledně vašich práv na základě obecného nařízení o ochraně osobních údajů v Nizozemsku, můžete kontaktovat nizozemský úřad pro osobní údaje (*Autoriteit Persoonsgegevens*) prostřednictvím kontaktního formuláře na tomto odkazu: [Kontaktujte nás | Autoriteit Persoonsgegevens](https://edpb.europa.eu/about-edpb/about-edpb/members_en). Seznam vnitrostátních kontrolních orgánů je k dispozici na adrese https://edpb.europa.eu/about-edpb/about-edpb/members_en.

8. Kontakt:

Národní kontaktní místo pro účely elektronického zdravotnictví

– Nizozemsko

CIBG

PO Box 16114, 2515 XP Haag

Adresa pro návštěvy: Hoftoren, Rijnstraat 50, 2500 BC Haag

Nizozemsko

Tel. (+31 70) 340 5487

www.ncpeh.nl

Pověřenec pro ochranu údajů

CIBG je výkonnou agenturou ministerstva zdravotnictví, sociální péče a sportu Nizozemska. Toto ministerstvo má nezávislého pověřence pro ochranu osobních údajů, jehož úkolem je zajistit, aby byly osobní údaje ministerstvem nebo jeho agenturami zpracovány nebo kontrolovány v souladu s obecným nařízením o ochraně údajů a dalšími příslušnými právními ustanoveními týkajícími se ochrany údajů. Tento pověřenec přijímá od subjektů údajů veškeré žádosti týkající se výkonu práv, jakož i veškeré dotazy a stížnosti.

Na pověření pro ochranu osobních údajů se můžete obrátit poštou na výše uvedené adrese CIBG (*odbor pro ochranu osobních údajů*) nebo e-mailem či poštou na těchto adresách:

- fg-vws@minvws.nl nebo
- Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport
FG VWS, Directie Bestuurlijke en Politieke Zaken
PO Box 20350, 2500 EJ Haag
Nizozemsko

Při obdržení žádosti vám bude zasláno potvrzení o přijetí a veškeré údaje, které budou v rámci tohoto postupu vyměněny, budou chráněny jakožto soukromá korespondence.

Nizozemský úřad pro osobní údaje

Autoriteit Persoonsgegevens (AP)

PO Box 93374, 2509 AJ Haag

Adresa pro návštěvy: Hoge Nieuwstraat 8, 2514 EL Haag
Nizozemsko

Tel. (+31) (0)88-1805 250

www.autoriteitpersoonsgegevens.nl/en